

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Томский государственный педагогический университет»
(ТГПУ)**

УТВЕРЖДАЮ

Директор ИИЯМС

А.Г. Богданова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Фонетика

Специальность: 45.05.01 Перевод и переводоведение

Форма обучения: очная

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) утверждена на заседании кафедры перевода и переводоведения «01» сентября 2025 г.

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) одобрена учебно-методической комиссией института «01» сентября 2025 г.

1. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ (ОП)

Цикл (раздел) ОП:	Б1.О.21
1.1	Дисциплины (модули) и практики, содержательно связанные с данной дисциплиной (модулем):
1.1.1	Практика речи
1.1.2	Иностранный язык

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОП

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Планируемые результаты обучения
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК-4.1 Владеет навыками поиска источников информации в профессиональной области на русском и иностранном языках ИУК-4.2 Ведет академическую и профессиональную дискуссию на государственном языке Российской Федерации и/или иностранном языке ИУК-4.3 Владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия ИУК-4.4 Осуществляет выбор стиля делового общения применительно к ситуации взаимодействия и ведение деловой документации, в том числе на иностранном языке ИУК-4.5 Составляет и корректно переводит академические и профессиональные тексты с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный	Знать: основные фонетические явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, Уметь: фонетически правильно продуцировать связанные высказывания по темам программы; Владеть: основными языковыми особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.

3. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ И ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ)

№ п/п	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр	Всего часов	ПП
Раздел 1. Теоретические аспекты коррективного фонетического курса.				
1.1	Понятие о звуковом строе языка. Соотношение между звуком и буквой. Понятие о форме, о фонетической транскрипции и способе графического изображения интонации. Органы речи. Особенности образования гласных и согласных. Основные принципы их классификации. /Пр/	1	12	–
1.2	Выполнение упражнений на графическое изображение интонации. Выполнение тестовых заданий. /Ср/	1	3	–
Раздел 2. Классификация английских гласных и согласных.				
2.1	Гласные: по степени продвинутости и подъёма языка, стабильности артикуляции, участию губ. Согласные: по артикулирующему органу и месту артикуляции согласного; по способу образования преграды и её типу. /Пр/	1	12	–
2.2	Выполнение упражнений на постановку правильного произношения гласных и согласных. Выполнение тестовых заданий. /Ср/	1	3	–
Раздел 3. Особенности артикуляции английских согласных. Упражнения для губ и языка				

3.1	Апикальная артикуляция переднеязычных согласных. Аспирированное произнесение звуков [p], [t], [k]. Отсутствие палатализации перед гласными переднего ряда. Сильное звучание глухих и слабое полувзвонное звучание звонких в конце слов. Ассимиляция - переход альвеолярной артикуляции в зубную. Потеря взрыва. Носовой взрыв. Латеральный взрыв. Огубление согласных перед w. Частичное оглушение после глухого согласного. Потеря аспирации после s и в безударном слоге. Отсутствие озвончения перед звонкими и согласными. Отсутствие оглушения перед глухими согласными. Овладение основными положениями органов речи, необходимых для артикуляции английских фонем в их сравнении с русскими. /Пр/	1	12	—
3.2	Выполнение упражнений на правильное произношение звонких и глухих согласных в разных фонетических окружениях, соблюдение правил отсутствия ассимиляции. Выполнение тестовых заданий. /Ср/	1	3	—
Раздел 4. Позиционные и комбинаторные изменения гласных в потоке речи				
4.1	Позиционная долгота. Количественная и качественная редукция. Сильные и слабые формы слов. /Пр/	2	12	—
4.2	Выполнение упражнений на транскрибирование текста. Выполнение тестовых заданий. /Ср/	2	8	—
Раздел 5. Ударение				
5.1	Словесное ударение. Фразовое ударение. Логическое ударение. /Пр/	2	10	—
5.2	Выполнение упражнений на отработку словесного, фразового и логического ударения. Выполнение тестовых заданий. /Ср/	2	8	—
Раздел 6. Интонация				
6.1	Синтагма и интонационная группа. Ядерный слог. Отработка автоматизированных навыков воспроизведения и употребления основных интонационных структур в английской речи четырех коммуникативных типах предложения: низкий нисходящий тон, низкий восходящий тон, интонация водных слов в разных частях предложения, интонация слов - обращения в разных частях предложения, интонация слова please в разных частях предложения, интонация обстоятельственных групп, интонация перечисления, интонация сложносочиненных и сложноподчиненных предложений. /Пр/	2	12	—
6.2	Выполнение упражнений на интонирование предложений. Выполнение тестовых заданий. /Ср/	2	10	—
Раздел 7. Особенности американского произношения				
7.1	Ознакомление с основными особенностями фонетического строя американского варианта современного английского языка. /Пр/	2	4	—
7.2	Выполнение упражнений и тестовых заданий по тематике раздела. /Ср/	2	8	—
Раздел 8. Фонемы и звуки. Гласные и согласные. Изменения звуков в потоке речи. Понятие о дифтонгах и трифтонгах. Знаки систем фонетической транскрипции				
8.1	Звуки и фонемы. Гласные и согласные. Фонетические знаки по системе О'Коннора. Понятие об аллофонах. Основные и факультативные аллофоны. Комбинаторные аллофоны. Позиционные аллофоны. Аллофоны в русском и английском языках. Фонетическая транскрипция. Фонематическая транскрипция. Дистинктивная функция аллофонов. Фонетический контекст и дистрибуция. Принципы классификации гласных в английском и русском языках. Классификация гласных по вертикальному движению языка. Классификация гласных по горизонтальному движению языка. Огубленность/неогубленность. Сравнительная таблица русских и английских гласных. Дифтонги. Трифтонги. Американская трактовка дифтонгов и трифтонгов. Гласные в потоке речи. Классификация согласных. Дистинктивные признаки согласных. Согласные в потоке речи. Позиционные изменения согласных. Регрессивная/прогрессивная ассимиляция. Глухость/звонкость английских согласных. /Пр/	3	24	—
8.2	Выполнение упражнений и тестовых заданий по тематике раздела. /Ср/	3	4	—
Раздел 9. Словесное ударение в простых и сложных словах. Влияние суффиксов и префиксов на ударение. Логическое, фразовое и эмфатическое ударение				
9.1	Ударение в русском и английском языках. Основное и второстепенное ударение в английском языке. Ударение в простых словах. Влияние двусложных префиксов на ударение. Элизия гласных. Логическое ударение. Фразовое и эмфатическое ударение. Количественная редукция гласных. Качественная редукция гласных. Ошибки русских обучающихся в английском произношении. /Пр/	3	12	—

9.2	Выполнение упражнений и тестовых заданий по тематике раздела. /Ср/	3	5	–
Раздел 10. Американский английский (гласные/согласные)				
Интонация. Компоненты и функции интонации. Американская акцентуация				
10.1	Американский вокализм. Долгие гласные в американском варианте английского языка. Дифтонги в американском варианте английского языка. Интонация в современном английском языке. Компоненты интонации: мелодика, ритм, ударение, тембр, изменение тона. Функции интонации. Ритм в современном английском языке. Изменение тона (понижение и повышение тона). Интонация в американском варианте современного английского языка. Слияние звуков на стыке слов. Три способа эмфатической интонации в американском варианте английского языка. Мелодика предложения в английском языке. Изменения в произношении в современном английском языке (американский и британский варианты). /Пр/	4	12	–
10.2	Выполнение упражнений и тестовых заданий по тематике раздела. /Ср/	4	2	–
Раздел 11. Слабые и сильные формы произношения				
11.1	Слабые и сильные формы произношения. Слабые и сильные формы произношения артиклей. Слабые и сильные формы произношения модальных глаголов. Произношение местоимений в ударном и безударном положении. Произношение вспомогательных глаголов. Произношение предлогов в конце предложения. Интонация союзов. /Пр/	4	12	–
11.2	Выполнение упражнений и тестовых заданий по тематике раздела. /Ср/	4	2	–
Раздел 12. Согласование тонов				
12.1	Согласование тонов в специальных вопросах. Согласование тонов в общих вопросах. Согласование тонов в альтернативных вопросах. Согласование тонов в разделительных вопросах. Согласование тонов в категорических утверждениях. Согласование тонов в категорических утверждениях с перечислением. Согласование тонов в повелительных предложениях. Согласование тонов в просьбах. Согласование тонов в командах. Согласование тонов в сложно-подчиненных предложениях. Согласование тонов в сложно-сочиненных предложениях. Согласование тонов в предложениях с прямой речью. /Пр/	4	8	–
12.2	Выполнение упражнений и тестовых заданий по тематике раздела. /Ср/	4	1	–
Раздел 13. Понятие о стилях (книжный, разговорный)				
13.1	Общее понятие о стилях. Книжный стиль и его характеристика. Разговорный стиль. Использование восходящего и нисходяще-восходящего тона в разговорном стиле. Скорость изложения, использование интонационных моделей и высоты тона, длина пауз в разговорном стиле. Интонирование диалогов на разговорный стиль. Стиль делового общения. /Пр/	4	6	–
13.2	Выполнение упражнений и тестовых заданий по тематике раздела. /Ср/	4	2	–

Примечание: ПП – практическая подготовка.

4. ТРУДОЁМКОСТЬ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ, САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ ОБУЧАЮЩИХСЯ И ФОРМАМ КОНТРОЛЯ

Объем в зачетных единицах: 8 з.е., в академических часах: 288 акад. час.

Формы контроля в семестрах:

экзамены 1, 3, 4
зачеты 2

Вид занятий	Распределение по семестрам (в академических часах)											
	Итого				1				2			
	РУП		РПД		РУП		РПД		РУП		РПД	
	Всего	ПП	Всего	ПП	Всего	ПП	Всего	ПП	Всего	ПП	Всего	ПП
Практические занятия	148	–	148	–	36	–	36	–	38	–	38	–
Самостоятельная работа	59	–	59	–	9	–	9	–	34	–	34	–
Промежуточная аттестация	81	–	81	–	27	–	27	–	–	–	–	–
Итого часов	288	–	288	–	72	–	72	–	72	–	72	–

Вид занятий	Продолжение таблицы							
	3				4			
	РУП		РПД		РУП		РПД	
	Всего	ПП	Всего	ПП	Всего	ПП	Всего	ПП
Практические занятия	36	–	36	–	38	–	38	–
Самостоятельная работа	9	–	9	–	7	–	7	–
Промежуточная аттестация	27	–	27	–	27	–	27	–
Итого часов	72	–	72	–	72	–	72	–

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

5.1. Учебная литература *

№ п/п	Автор(ы), составитель(и)	Заглавие	Издательство, год, количество страниц
1	Селянина Л. И., Гинтовт К. П., Аракин В. Д., Аракин В. Д.	Практический курс английского языка. 1 курс: учебник для вузов	Москва: ВЛАДОС, 2008. – 535, [1] с.
2	Селянина Л. И., Куценко А. В., Аракин В. Д., ред. Аракин В. Д.	Практический курс английского языка. 2 курс: учебник для вузов	Москва: ВЛАДОС, 2008. – 515, [1] с.
3	Мерзлякова Е. О.	Практическая фонетика. Фонетические правила и упражнения: учебное пособие по практической фонетике английского языка для студентов 1-2 курсов очного и заочного отделений факультета иностранных языков	Томск: Изд-во ТГПУ, 2005. – 83 с.
4	Трахтеров А. Л.	Практический курс фонетики английского языка: учебник для вузов	Москва: Высшая школа, 1976. – 311, [1] с.

5.2. Перечень электронных образовательных ресурсов, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для освоения учебной дисциплины (модуля) *

1	English online with exercises on grammar, reading comprehension, vocabulary and listening at beginner, intermediate and advanced levels (www.englishlearner.com)
2	ENGLISH LANGUAGE ACTIVITIES, EXERCISES AND TESTS (www.world-english.org)
3	Video and audio resources for learning English (www.betteratenglish.com/video)
4	English learning resources (www.edufind.com)
5	English Listening Comprehension (www.learnenglishfeelgood.com/eslvideo/)
6	British Council – Learning English (www.britishcouncil.org/ru/learnenglish)
7	Фонетика английского языка. Английское произношение (http://www.native-english.ru/pronounce)
8	Словари и справочники (http://encarta.msn.com/encnet/features/dictionary/dictionaryhome.aspx , http://www.multitran.ru/ , http://slovari.ru/ , http://rusgram.narod.ru/sod1.html)

5.3. Перечень программного обеспечения (лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в т.ч. отечественного производства), используемого при осуществлении образовательного процесса по учебной дисциплине (модулю)

1	Стандартный офисный пакет Свободно распространяемое и/или проприетарное (коммерческое) программное обеспечение, включающее текстовый процессор, табличный процессор, программу подготовки презентаций.
---	---

* Примечание к разделу.

Дата обращения к электронным учебным изданиям (включая электронные издания из электронных библиотечных систем), электронным образовательным ресурсам, современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам совпадает с датой утверждения рабочей программы учебной дисциплины (модуля).

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

6.1. Учебная аудитория для проведения:

- занятий семинарского (практического) типа,
- групповых и индивидуальных консультаций,
- текущего контроля и промежуточной аттестации.

ОСНАЩЕНИЕ:

Учебная аудитория, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими

для представления учебной информации большой аудитории, для проведения занятий лекционного типа, практических занятий (семинарского типа), курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Для проведения занятий лекционного типа обучающимся предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации.

6.2. Помещения для самостоятельной работы обучающихся.

ОСНАЩЕНИЕ:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные учебной мебелью. Рабочие места обучающихся оборудованы компьютерной техникой и подключены в локальную вычислительную сеть, в т.ч. с использованием беспроводного Wi-Fi подключения, с возможностью выхода в глобальную сеть Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:

Комплект свободно распространяемого программного обеспечения или проприетарного (коммерческого) программного обеспечения, включая

- браузер,
- просмотрщики pdf- и djvu-файлов,
- офисный пакет (в т.ч. текстовый процессор, табличный процессор, программа подготовки презентаций).

6.3. Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Методические рекомендации для обучающихся по освоению учебной дисциплины (модуля)

Приступая к изучению фонетики английского языка следует, прежде всего, познакомиться с такими важными понятиями, как фонетика и фонема, фонема и её аллофоны, транскрипция и орфография, усвоить различие между буквами, транскрипционными знаками и звуками речи, а также уяснить себе особенности английской орфографии и их причины.

Приступая к работе над овладением английским произношением, следует усвоить наиболее важные положения губ и языка, характерные для изучаемого языка, сравнить их с положениями губ и языка в русском языке. Это достигается с помощью так называемых «немых» (то есть, произносимых беззвучно) упражнений. Полученные в результате продельвания этих упражнений артикуляционные навыки помогут в дальнейшем правильно произносить звуки английского языка.

Важно также знать расположение и функции основных органов речи, о которых идёт речь в предлагаемых учебниках.

Прежде чем студенты познакомятся с упражнениями, дающими возможность овладеть английскими фонемами и их основными аллофонами, а также теми явлениями, которые возникают в процессе речи (палатализация, ассимиляция, твёрдый приступ, потеря взрыва, аспирация и т.д.), следует тщательно изучить теоретический материал. Это помогает понять различие в артикуляции звуков и звуко сочетаний в английском и русском языках, там же можно найти практические советы, необходимые тем студентам, у которых не всё получается сразу из-за значительного различия артикуляционной базы двух рассматриваемых языков.

В конце каждого урока обычно приводятся упражнения для самостоятельного чтения, которые помогают закреплять полученные навыки произношения, постановки словесного и фразового ударения, а также такой его важной разновидности, как логическое ударение.

Студенты первого курса знакомятся с наиболее распространёнными интонационными моделями английского языка. Необходимо обратить внимание на различие основных тонов английского языка от русских.

Важно проанализировать особенности используемой в учебнике транскрипции, уяснить себе отличие некоторых транскрипционных знаков от других, знакомых ранее, заменённых в учебнике по принципиальным соображениям.

Будущие учителя английского языка должны уметь показать фонетический состав слова с помощью транскрипции, уметь правильно заintonировать фразу или предложение, показать движение интонации предложения графически.

Предполагается также работа над орфографией английского языка. В учебнике приведены основные правила чтения и приведены необходимые упражнения.

Кроме материалов учебника студентам предлагаются различные материалы из методических пособий, созданных преподавателями кафедры или заимствованными из современных источников.

Студенты второго курса совершенствуют навыки произношения с помощью различных упражнений и аудиоматериалов, выбранных преподавателем для этого этапа работы.

Идёт повторение и дополнение основных интонационных моделей, подкреплённых большим количеством соответствующих упражнений.

Студенты работают с аутентичным звуковым материалом, помогающим развить навыки восприятия речи на слух, а также закрепить свои произносительные навыки.

Происходит знакомство с различиями в произношении и интонации британского и американского вариантов языка. Обучающиеся слушают американские тесты из TOEFL и овладевают особенностями американского английского.

Кроме работы над упражнениями, состоящими из слов, фраз и предложений, студенты получают навыки подготовленного и неподготовленного чтения.

Работа по усвоению студентами материала проводится на основе принципов доступности, последовательности, сознательности. Работа над фонетической стороной речи должна носить целенаправленный характер и быть регулярной.

Следует стремиться к максимальному совершенствованию произносительных и интонационных навыков и выведению их в неподготовленную речь.

**8. ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО
КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

Представлены в Приложении.

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) составлена в соответствии с учебным планом, федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по специальности 45.05.01 *Перевод и переводоведение*

Разработчик(и) рабочей программы учебной дисциплины (модуля):

Крицкая Надежда Вадимовна, к.фил.н., доцент

**ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО
КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

Фонетика

Специальность: 45.05.01 Перевод и переводоведение

Форма обучения: очная